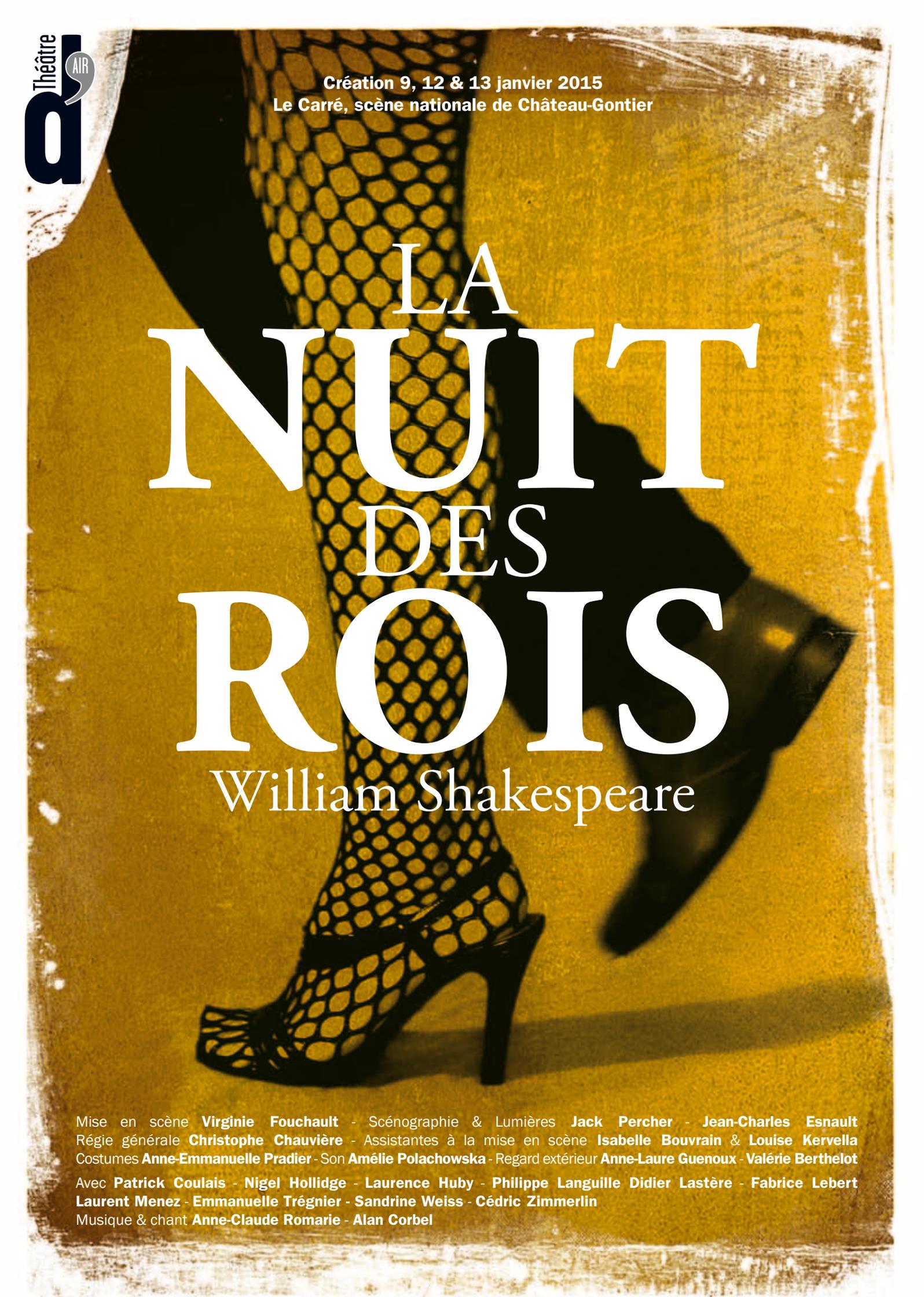


Création 9, 12 & 13 janvier 2015  
Le Carré, scène nationale de Château-Gontier



LA  
NUIT  
DES  
ROIS  
William Shakespeare

Mise en scène **Virginie Fouchault** - Scénographie & Lumières **Jack Percher** - **Jean-Charles Esnault**  
Régie générale **Christophe Chauvière** - Assistantes à la mise en scène **Isabelle Bouvrain** & **Louise Kervella**  
Costumes **Anne-Emmanuelle Pradier** - Son **Amélie Polachowska** - Regard extérieur **Anne-Laure Guenoux** - **Valérie Berthelot**  
Avec **Patrick Coulais** - **Nigel Hollidge** - **Laurence Huby** - **Philippe Languille** **Didier Lastère** - **Fabrice Lebert**  
**Laurent Menez** - **Emmanuelle Trégnier** - **Sandrine Weiss** - **Cédric Zimmerlin**  
Musique & chant **Anne-Claude Romarie** - **Alan Corbel**

## TEXTE DE PRÉSENTATION

### TOURNÉE 2015/2016

- > **1<sup>er</sup> DÉCEMBRE** 2015 à 20h  
L'Entracte - **Sablé** (72)
- > **17 DÉCEMBRE** 2015 à 20h30  
Le Canal - **Redon** (35)
- > **3 MARS** 2016 à 20h  
Théâtre de l'Hôtel de Ville  
**Saint Barthélémy d'Anjou** (49)
- > **10 MARS** 2016 à 14h & 20h  
Scènes de Pays - La Loge  
**Beaupréau** (49)
- > **15 MARS** 2016 à 20h  
Piano'cktail - **Bouguenais** (44)
- > **24 MARS** 2016 à 20h  
Jardin de Verre - Théâtre Saint Louis  
**Cholet** (49)
- > **31 MARS** 2016 à 20h30  
Le Carroi - salle Coppélia  
**La Flèche** (72)

### CRÉATION 2015

- > **9, 12 & 13 JANVIER**  
CRÉATION - Le Carré,  
scène nationale de  
**Château-Gontier** (53)
- > **15 & 16 JANVIER**  
Le Théâtre - **Laval** (53)
- > **21 & 22 JANVIER**  
L'espal - **Mans** (72)
- > **5 & 6 FÉVRIER**  
Théâtre Quartier Libre  
d'**Ancenis** (44)
- > **17 FÉVRIER**  
Scènes de Territoire  
**Bressuire** (79)
- > **9 AVRIL**  
Les 3 Chênes,  
Saison culturelle  
du Pays de **Loiron** (53)
- > **6 AOÛT**  
Festival Les Nuits de la Mayenne

*La Nuit des rois* de W. Shakespeare est une farce mélancolique dans laquelle le sentiment d'amour se trouve être la colonne vertébrale et l'obsession de chacun des personnages: "J'aime donc je suis", "Je souffre d'amour donc je vis" pourraient-ils dire.

Une pièce dans laquelle travestissements, complots, combines, plaisanteries, pièges et rendez-vous nocturnes se succèdent.

Un conte dans lequel nobles et valets, sages et fous, féminité et masculinité, réalité et illusion, passion et raison, amour et fantômes, poésie et familiarité s'affrontent avec comme compagnon permanent la musique. Elle est partout, dans le sentiment, dans la fête, dans l'intrigue, dans la langue même de Shakespeare, à l'intérieur de chacun des personnages, dans chacun de leurs gestes, chacune de leurs voix: le chant n'est jamais très loin.

*La Nuit des rois* est une comédie tragique, musicale et rock écrite il y a quatre cents ans; d'une modernité, d'une drôlerie et d'une profondeur bouleversantes.



© A. Szczytyński

Théâtre  
d'**AIR**

### CONTACT

Laurent Menez - Théâtre d'Air

06 33 24 79 08

diffusion@theatredair.fr - www.theatredair.fr

33 bis allée du Vieux Saint-Louis - 53000 Laval - France

Le Théâtre d'Air est une compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC des Pays de Loire et soutenue par la Ville de Laval, le Conseil Général de la Mayenne et la Région des Pays de la Loire.

### CONDITIONS TECHNIQUES ET FINANCIÈRES

Sur demande à diffusion@theatredair.fr

**Peut-on si vite attraper cette maladie ? Il me semble que les perfections de ce jeune homme sont entrées par mes yeux et se fraient un chemin délicat et secret vers mon cœur.**

## INTENTIONS

**La Nuit des rois** est une comédie mélancolique. Une comédie musicale. Une comédie sur l'amour, sur l'amour de l'amour, le plaisir des souffrances de l'amour. Aimer pour ne pas mourir, jouer pour ne pas mourir. Ivresse de la fête, ivresse de l'alcool, ivresse du trouble, du désir. Ivresse d'être un autre. Toutes les combinaisons de l'amour sont possibles, suggérées. L'amour comme révélateur de ce que nous sommes. L'amour comme réparateur du deuil. Faire revivre les morts par le travestissement, devenir le frère perdu dans la tempête, aimer un homme dans le souvenir du père. Être à la fois homme et femme pour aimer plus encore.

**LE NAUFRAGE** séparation physique des jumeaux. Viola pense qu'elle est la seule survivante du naufrage. Nécessité d'aimer pour continuer à vivre. Ce sera Orsino (son père lui parlait de lui quand elle était enfant). Naufrage et tempête intérieure : être homme et femme pour rencontrer l'être aimé.

Naufrage comme bouleversement intérieur, chamboulement physique, comme le mouvement de la mer qui tour à tour emporte au large et dépose sur le sable. L'océan aurait déshabillé Viola de son appareil de femme pour y déposer un costume d'homme. Devenir un homme pour se connaître un peu plus en tant que femme ? Jouer un autre pour savoir qui nous sommes ?



**LA MUSIQUE** mélodie des cœurs, des souffrances de l'amour. Complaisance dans la douleur. Complainte. Orsino chante son amour pour Olivia. Musique comme divertissement dans la farce. Dans la nuit. Élément nécessaire à la fête.

**LE TRAVESTISSEMENT** comme révélateur de qui nous sommes. Nous sommes constitués de figures masculines et de figures féminines. Nous sommes double, bi, paire, féminin, masculin...

Viola, Cesario, Sébastien ne seraient-ils pas une seule et même personne ?

**L'ILLYRIE**, une île suspendue dans l'espace, dans le temps. Île du désir, de l'amour, de la reconstruction. Élément présent : l'eau. Matière présente : le voile. Dans les maisons d'Olivia et d'Orsino ce ne sont pas les murs qui les protègent mais les gens qui les entourent, les écoutent, les plaignent, les portent... Présence très forte du chœur.

Virginie Fouchault

## SCÉNOGRAPHIE

Tout semble ici n'être qu'apparitions, apparences trompeuses, ou tout du moins un réel qui cache sa "vérité". Une vérité éphémère qui dans ses gènes porte son double travesti qui trouble nos sens...

A l'infini on pourrait énoncer ces méandres dans lesquels l'action se passe. Tout semble impalpable et en même temps les sentiments, les actions des protagonistes sont d'une telle humanité, de par leurs doutes entre autres, qu'il paraît nécessaire d'avoir une assise "terrienne" pour leur espace d'évolution.

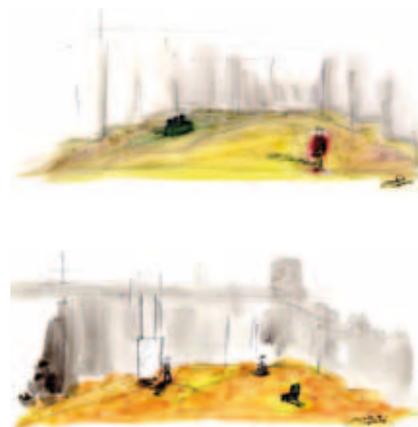
Une matière au sol donc, meuble, qui tantôt semble porter les acteurs avec certitude, et qui tantôt est un sol qui se dérobe, comme se dérobent parfois à nos yeux certaines certitudes.

Une matière à jeu que les acteurs puissent moduler par des actions directes, mais une matière aussi évolutive qu'un passage module, qu'une course désorganise...

Une surface libre qui laisse au maximum le jeu prendre l'espace.

Un espace libre qui parfois se resserre par l'intermédiaire de la lumière, de quelques éléments qui nous transportent d'un lieu à un autre. Mais loin d'illustrer les lieux et demeures où Shakespeare situe les actions, nous essaierons de suggérer des espaces au plus près des enjeux de l'action, des enjeux des personnages et du trouble qu'ils nous projettent.

Jack Percher



**Si la musique  
est nourriture d'amour,  
joue encore.  
Donne-m'en à l'excès.  
Que je tombe malade  
d'en avoir trop mangé.  
Que ma faim cesse, meure...  
Cet air, là...  
encore une fois...  
sa chute est si mourante  
Il m'a touché l'oreille  
comme un souffle  
sur un lit de violettes,  
messager du parfum  
qu'il vient de dérober.**

**Assez, arrête!  
tout sonne faux à présent!  
Ah, l'amour!...  
si changeant... si volage.  
On dirait l'océan.  
Un véritable gouffre.  
Tout ce qui s'y plonge,  
les plus belles choses,  
les plus grandes perdent  
aussitôt leur valeur.  
Capricieux amour!  
Désir ou divagation?  
Es-tu le fruit  
de mon imagination?**



© A. Szezuczynski

## BIOGRAPHIES

### VIRGINIE FOUCHAULT

#### METTEUR EN SCÈNE



Après un stage avec Ariane Mnouchkine et une formation à l'École Internationale Jacques Lecoq, Virginie Fouchault, joue, entre autre, avec Paul-André Sagel, Elisabeth Disdier. Elle reçoit le prix Baladins de la meilleure comédienne pour son interprétation dans *Enfantillages* monodrame de Raymond Cousse puis joue dans *Onze Débardeurs* d'Edward Bond, mis en scène par Didier Lastère et *Or Not To*, d'après Hamlet de Shakespeare, mise en scène Anne-Claude Romarie.

Parallèlement, elle fonde en 1998 le Théâtre d'Air et met en scène *Long Séjour* d'après *Tu as bien fait de venir*, Paul de Louis Calaferte en 2001. En 2005 elle adapte et met en scène *La Confusion des Sentiments* de Stefan Zweig. En 2009, elle met en scène *Marcia Hesse* de Fabrice Melquiot puis en 2012 *Push Up* de Roland Schimmelpfennig. En 2012 également elle reprend la mise en scène et l'interprétation d'*Enfantillages* de Raymond Cousse.

Virginie Fouchault est artiste associée du Conservatoire de Nantes depuis 2011, et met en scène avec les élèves de cycle spécialisé du département d'art dramatique L'Opéra de *Quat' Sous* de Berthold Brecht et Kurt Weill en mai 2013.

### ISABELLE BOUVRAIN

#### ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE



Elle se forme à l'école classique de Jean Périmony à Paris, et obtient le Prix Louis Jouvet. Elle élargit ensuite sa formation d'actrice auprès d'Ariane Mnouchkine, Philippe Lanton, Jean Claude Fall. Elle est dirigée par Matthew Jocelyn, Albert de Freitas, Vincent Abitane, Patrice Bigel, Dany Simon, Benoît Hattet... En tant que metteur en scène elle crée notamment *Cocottes et cocues* (Prix de l'humour festival d'Avignon 1999), *Le cas Buzatti* (Avignon 2001), *La voix humaine* (2002), *La Phobie des Girafes* (2004), *Faut pas payer, Tailleur pour Dames* pour la Cie Le TAC (2008 et 2010), *Soigne ta garde* pour la Cie Josselin Pariette (création Marmaille 2010), *Les Girafes Song* et *Ka Yue frappe à la porte du paradis* pour la Cie 3<sup>ème</sup> Acte (2013).

### JACK PERCHER

#### SCÉNOGRAPHE ET CRÉATEUR LUMIÈRE



Après des études d'architecture à Rennes, il devient scénographe décorateur puis éclairagiste en intégrant le Théâtre du Radeau au Mans. Il travaille ensuite avec, notamment, Michel Dubois, Claude Yersin, Gérard Gélas, Denise Perron, Claudia Stavisky... Depuis 1985 il mène de front son travail scénographique et la mise en scène ainsi que l'adaptation théâtrale de nouvelles et de romans. À ce jour, ce sont plus de 100 créations qui jalonnent son parcours. Il adapte avec Virginie Fouchault *La Confusion des Sentiments* d'après S. Zweig et *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig. Il en est le scénographe et le créateur lumière.

### JEAN-CHARLES ESNAULT

#### SCÉNOGRAPHE ET CRÉATEUR LUMIÈRE



Titulaire d'un DEUG Arts du spectacle et diplômé de la formation Staff (Carquefou), il débute en accueil de compagnies dans les salles de spectacles rennaises (Centre culturel/plateau danse du Triangle, Théâtre National de Bretagne) et sur différents événements artistiques (Mettre en scène, Agitato, Festival Mythos). Puis il collabore en tant que régisseur et/ou créateur lumière avec les compagnies Légitime Folie, Hors-cadre, Théâtre du Vestiaire, Vlan Productions, Cie DRC/David Rolland, Cie Volige/Nicolas Bonneau. Avec le Théâtre d'Air, il est le créateur lumière d'*Enfantillages* (2012) et *Push Up* (2012, avec J. Percher).

### AMÉLIE POLACHOWSKA

#### CRÉATRICE SONORE



Réalisatrice sonore formée à l'ENSATT, collabore à de nombreuses créations pour le théâtre aux côtés d'Olivier Lopez, Vincent Poirier, Didier Lastère et Jean-Louis Raynaud, Virginie Fouchault ou encore Olivia Le Divelec. S'appuie sur les technologies dites "libres" et en propose l'enseignement appliqué aux techniques du son à l'ITEMM, ainsi que celui de l'écriture de fictions radiophoniques et de régie du son pour le théâtre. Travaille à l'écriture et à la réalisation de courts métrages et de documentaires de créations. Mène actuellement une recherche sur la représentation visuelle du sonore avec la compagnie 10 doigts, créant des spectacles à destination de public sourd.

### ANNE-EMMANUELLE PRADIER

#### COSTUMIÈRE



Après des études de psychologie, elle suit une formation de stylisme modélisme (1986), puis de costumes du spectacle (1991). Elle a été formée à la réalisation dans les ateliers de Donat Marchand (Paris) de 1991 à 1993. Depuis elle crée et/ou réalise des costumes, essentiellement pour le théâtre. Elle travaille avec des compagnies de la région nantaise: Théâtre du loup (Yvon Lapous), Théâtre du Rictus (Laurent Maindon), Au Fol Ordinaire (Michel Liard), La Fidèle Idée (Guillaume Gateau), Les Aphoristes (François Parmentier), la Cie du Deuxième (Pierre Séverin), le Gestuaire (Danièle Maxent), le Théâtre pour deux mains (Pascal Vergnault), la Lune Rousse (Anne-Gaëlle Gauducheau), Théâtre d'Air (Virginie Fouchault), Théâtre du Vestiaire (Dany Simon).

### ANNE-CLAUDE ROMARIE

#### CHANTEUSE



S'échine depuis pas mal d'années à expérimenter et naturellement décloisonner toutes les formes d'expressions artistiques. Travaille seule ou en collaboration avec des individus, des images, des objets, des sons, des films ou des machines. Elle met en scène, joue, écrit, chante, compose, photographie, manipule les images et les ambiguïtés. Sous l'alias d'AnA kAnine elle mixe et compose des morceaux électroniques pour la radio ou le spectacle vivant et co-fonde le Solitude Collective Orchestra au sein duquel elle chante pendant 3 années. Elle prête sa voix à *La Friction des Microgouttelettes* L'Autre Radio (53) et à différentes fictions radio diffusées sur France Inter et France Culture. en 2009. Elle collabore avec le Théâtre d'Air pour ses créations *Marcia Hesse* de F. Melquiot, *Push Up* de R. Schimmelpfennig et *Enfantillages* de R. Cousse.

### ALAN CORBEL

#### CHANTEUR-MUSICIEN



C'est en partant faire des études de lutherie en Angleterre que le jeune rennais Alan Corbel entre dans le monde de la musique. Quatre ans après il tourne en France avec le groupe de slam "Les triporteurs de mots" où il rencontre la violoncelliste Soazig Le Lay. Le duo "Megalux" se fait connaître grâce aux festivals des Vieilles Charrues et aux Bars en Trans en 2007 et 2008. Après la brutale disparition de Soazig Le Lay, l'auteur-compositeur et interprète entame une carrière solo et sort son premier album "Dead men chronicles" en 2012. Dix titres chantés en anglais; d'une folk fragile et lyrique, au romantisme et à la noirceur emportée par une écriture musicale intelligente et une réalisation confiée à l'élégant Bertrand Belin. Les artistes Olivier Daviaud, Mina Tindle, Dominique Pinto, Albin de la Simone ou encore Tatiana Mladenovitch ont été invités pour compléter ce tableau romantique. Une véritable grâce et une poésie rare aujourd'hui.

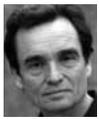
## BIOGRAPHIES (COMÉDIENS)

### PATRICK COULAIS



Après une formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris (Jean-Pierre Miquel, Pierre Vial, Jacques Sereys), il joue, entre autres, sous la direction de Arlette Tephany, Jean-Louis Thamin, M. Levy, Eric Lorvoire, C. Brieux, Jean Gillibert, Vincent Garanger, Pierre Orma, André Gintzburger, Patrick Pelloquet et Virginie Fouchault dans *La Confusion des Sentiments* d'après S. Zweig, *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig.

### NIGEL HOLLIDGE



Nigel Hollidge a été formé au Royal Academy of Dramatic Art à Londres et joue en France depuis 20 ans. Il travaille avec le Théâtre de l'Enfumeraiie et NBA Spectacles au Mans, le Théâtre d'Air à Laval et la Cie de l'Embarcadère à Lorient. Avec Habib Naghmouchin, il joue dans une dizaine de spectacles – le dernier en date étant *Timon d'Athènes* de Shakespeare au Théâtre de la Boutonnière à Paris avec Denis Lavant dans le rôle titre. Il travaille avec Adel Hakim et Elisabeth Chailloux au Théâtre des Quartiers d'Ivry, notamment dans *Mesure pour Mesure* de Shakespeare et *la Cagnotte de Labiche*. Au cinéma, il tourne avec André Téchiné dans *les Egarés* et dans *la Vénus Noire* de Abdellatif Kechiche.

### LAURENCE HUBY



Après une formation professionnelle au Studio Théâtre du CRDC de Nantes (Pierre Galepois, Jacques Guillou), elle joue, entre autres, avec Yvon Lapous, Alain Sabaud, Jean-Pierre Ryngeart, Jean-Luc Annaix, Christophe Rouxel, Monique Hervoüet, Jean-Louis Raynaud et Didier Lastère, François Chevallier, Laurent Maindon dans notamment *Asphalt Jungle*, *Au Pays Des* et *Rhapsodies*, trilogie créée d'après les textes de S. Levey et Virginie Fouchault dans *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig.

### PHILIPPE LANGUILLE



Après une formation au Conservatoire National de Rennes, il travaille avec des compagnies des Pays de la Loire: le Théâtre d'Air avec la pièce *Marcia Hesse* de F. Melquiot, le Théâtre Dû (Mayenne) avec deux pièces de L. Gaudé, *Spectabilis* (Angers) avec *William Pig*, mis en scène par Jack Percher. Fondateur-Acteur de la Cie Udre-Olik pour qui il crée *BCDG/un Bon Coup Dans la Gueule* textes de C. Bathany et A. Fleury, *Je dis ce que je veux* de C. Tarkos, *Et si c'était la faute à Pollux?* de J.Y Picq, *Quelque part, quelqu'un* de H. Michaux et *Sur la grand' route* de G. Couté. Il est aussi metteur en scène des groupes musicaux *La Tordue*, *Lo Jo* et *Sergent Pèpère*.

### DIDIER LASTÈRE



Comédien et metteur en scène, Didier Lastère est co-fondateur de la compagnie Théâtre de l'Éphémère en 1976. Parallèlement à ses fonctions premières, il est formateur et enseigne le théâtre à l'Université du Maine. Il a développé en Sarthe et en Mayenne un réseau d'établissements scolaires qui propose aux élèves la découverte du spectacle vivant. Il dirige actuellement, avec Jean-Louis Raynaud, le Théâtre de l'Éphémère "scène conventionnée pour les écritures théâtrales contemporaines" qui a pour mission de mener des actions de création, de diffusion et de sensibilisation théâtrales. Dernières réalisations: Mise en scène de *Donc* et de *Plat de résistance* de Jean-Yves Picq, *Les Souliers Rouges* de Tiziana Luccatini, *Onze débardeurs* d'Edward Bond, *Blanches* de Fabrice Melquiot, *La Chevelure de Bérénice* de Stéphane Jaubertie. Comédien dans *Pendant que Marianne dort* de Gilles Aulray, *Pour Louis de Funès* de Valère Novarina, *Le Roi se Meurt* d'Eugène Ionesco.

### FABRICE LEBERT



Il commence sa formation d'acteur à Avignon au théâtre-école Tremplin en 1993. Après une licence de lettres modernes, il intègre la 61ème promotion de l'ENSATT à Lyon. Depuis 2002, il a joué au théâtre sous la direction de Sergueï Golomazov, Peter Kleinert, Philippe Delaigue, Philippe Faure, Cédric Zimmerlin, Yvon Chaix, Björn Potulski, Serge Barbuscia, Grégoire Aubert, Frédéric Laforgue, Pierre Lericq *Andromaque*, création Les Epis noirs, Simon Delétang et Virginie Fouchault *Marcia Hesse*, de F.Melquiot; *Push up*, de R.Schimmelpfennig). Depuis 2005, il suit une formation en chant lyrique avec Agnès Stocchetti et Marie-Françoise Lefort, et a rejoint en 2010 le Chœur de la Ville (Paris 17<sup>e</sup>) en tant que choriste baryton.

### LAURENT MENEZ



Après différents stages de formation, il joue, entre autres, sous la direction de Christophe Lemoine, Dany Simon (Théâtre du Vestiaire à Rennes), Charles Edouard Fichet, Sève Laurent, Jean-Christophe Chédotal et Virginie Fouchault dans *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig. De 1997 à 2007, il crée différents spectacles avec la Compagnie du Saut de l'Ange dont *La Pop Compagnie*. Il est l'un des membres fondateurs du collectif Vlan Productions créé à Laval en 2009, pour qui il met en scène *Mast' Hair Class* et *Les Pneumatistes* en 2013.

### EMMANUELLE TRÉGNIER



Après de nombreux stages de formation, elle joue sous la direction de Paul-André Sagel, Jean-Louis Dumont, Henri Uzureau, Michel Rebondy, Jean-Marie Sirgue, Francis Dombret, Jean-Pierre Davernon, Christine Mariez et Virginie Fouchault dans *La Confusion des Sentiments* d'après S. Zweig, *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig. Parallèlement, elle crée de nombreux spectacles avec la compagnie Interligne à Tours.

### SANDRINE WEISS



Après une formation à l'Ecole d'Art dramatique INSAS à Bruxelles et au Conservatoire National de Région à Angers, elle joue dans *Les Enfants de la Pierre* d'après les Métamorphoses d'Ovide, *Long Séjour* d'après *Tu as bien fait de venir*, *Paul* de L. Calaferte, *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig mis en scène par Virginie Fouchault. Parallèlement, elle danse et "performe" dans les spectacles de la compagnie Nathalie Béasse jusqu'en 2007. Elle est l'un des membres fondateurs du collectif Vlan Productions créé à Laval en 2009.

### CÉDRIC ZIMMERLIN



Après une formation à l'ENSATT à Lyon, il joue sous la direction d'Albert Simon, Roger Planchon, Jean-Pierre Dumas, Gilles Chavassieux, René Loyon, Cédric Weber, Claude Yersin, Nicolas Briançon et Virginie Fouchault dans *La Confusion des Sentiments* d'après S. Zweig, *Marcia Hesse* de F. Melquiot et *Push Up* de R. Schimmelpfennig. Parallèlement, il met en scène *Le rêve d'un homme ridicule* de Dostoïevski et collabore avec la compagnie l'Aronde.